

ADMINISTRAȚIA LACURI  
PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI  
INTRARE Nr. 5997  
Iscris 03 Luna 08 Anul 2011

ALPA-B



## CONTRACT DE CESIUNE

a Contractului de asociere in participatiune nr.562/31.03.2010

### Incheiat intre:

**SC OCTOGON TRADING IMPORT- EXPORT 94 SRL**, cu sediul in Bucuresti, Calea Plevnei nr.92, bl.10E sc.1, et.5, ap.14, sector 1, avand numar de ordine in Registrul Comertului J40/25499/1994, CUI:6892014, reprezentata prin [REDACTED] numita in continuare **CEDENT**,

si

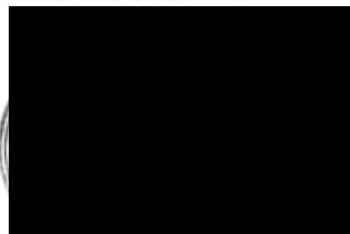
**PS1 GREEN HOUSE DEVELOPMENT SRL**, cu sediul in Bucuresti, str.Parcului nr.77, PARTER, Camera 1, sector 1, avand numar de ordine in Registrul Comertului J40/8037/2010, CUI: 27311203, reprezentata [REDACTED] numita in continuare **CESIONAR**

### Capitolul 1. Obiectul contractului

**Art.1** Presentul contract are ca obiect cedarea de catre cedentul SC OCTOGON TRADING IMPORT- EXPORT 94 SRL a Contractului de asociere in participatiune nr.562/31.03.2010 incheiat de acesta cu Administratia Lacuri, Parcuri si Agreement Bucuresti, precum si a tuturor drepturilor si obligatiilor ce decurg din acesta, catre cesionarul PS1 GREEN HOUSE DEVELOPMENT SRL.

**Art.2** Obiectul Contractului de asociere in participatiune nr.562/31.03.2010 cedat prin prezentul contract de cesiune il constituie asocierea partilor in scopul exploatarii imobilului situat in Bucuresti, sector 1, Parc Herastrau, identificat in Anexa 1 la contractul de asociere in participatiune, in vederea desfasurarii de activitati culturale (cinematograf, teatru si muzica), iar in subsidiar activitati de alimentatie publica – restaurant, bar si in scopul impartirii beneficiilor rezultate, conform contributiei Partilor in cadrul asocierii.

**Art.3** Cedarea Contractului de asociere in participatiune nr.562/31.03.2010 se face cu acordul Administratiei Lacuri, Parcuri si Agreement Bucuresti emis conform adresei nr. 3306/27.07.2011.





## Capitolul 2 Pretul contractului

**Art.4** Pretul prezentului contract este determinat de către părți prin raportare la activitatea desfășurată, la mijloacele fixe existente în patrimoniul societății cedente, precum și de mijloacele fixe și/sau obiectele de inventar ce sunt achiziționate în sistem leasing și care urmează a fi cedate către cesionarul din prezentul contract.

Pretul total al contractului și modalitatea de formare a acestuia este menționată în Anexa 2 la prezentul contract.

**Art. 5** Plata pretului se va face de către cesionar la termenele menționate în Anexa 2.

## Capitolul 3 Obligatiile partilor

### Obligatiile cedentului:

**Art.6** Cedentul se obliga să predea Cesionarului următoarele documente, ce reprezintă anexe la prezentul contract și care fac parte integrantă din acesta:

- a) Contractul de asociere în participatiune nr.562/31.03.2010 și anexele sale (Procesul verbal de predare primire a spațiului ce face obiectul contractului de asociere în participatiune, schita acestuia)
- b) Toate autorizațiile/acordurile/avizele pe care le-a obținut în temeiul Contractului de asociere în participatiune nr.562/31.03.2010 necesare realizării obiectului acestui contract de asociere
- c) Acordul expres al Administrației Lacuri, Parcuri și Agrement București privind cesiunea drepturilor și obligațiilor ce-i revin cedentului SC OCTOGON TRADING IMPORT- EXPORT 94 SRL din Contractul de asociere în participatiune nr.562/31.03.2010
- d) Hotărâre AGA a cedentului SC OCTOGON TRADING IMPORT- EXPORT 94 SRL privind cesionarea contractului de asociere în participatiune nr.562/31.03.2010
- e) Gestiunea asocierii ce decurge din Contractul de asociere în participatiune nr.562/31.03.2010

**Art.7** Cedentul se obliga să transmită către cesionar toate drepturile și obligațiile ce decurg din contractul de asociere în participatiune nr.562/31.03.2010.





Cedentul se obliga ca, prin contract separat să transmită cesionarului în proprietate mijloacele fixe existente în spatiul ce face obiectul contractului de asociere si care ajută la buna desfășurare a activității comerciale.

De asemenea, cedentul se obligă să depună toate diligentele pentru cedarea către **PSI GREEN HOUSE DEVELOPMENT SRL** a bunurilor ce sunt achizitionate în sistem leasing de la NBG Leasing IFN SA.

#### **Obligatiile Cesionarului**

**Art.8** Cesionarul, devenind prin prevederile prezentului contract noul Asociat Secund in cadrul Contractului de asociere in participatiune nr.562/31.03.2010 , se obliga:

- a) sa respecte in totalitate prevederile Contractului de asociere in participatiune nr.562/31.03.2010;
- b) sa recunoasca si sa-si insuseasca documentele furnizate de catre cedent conform art.6 din prezentul contract;
- c) sa indeplineasca intocmai obiectul contractului de asociere in participatiune nr.562/31.03.2010

**Art.9** Cesionarul se obliga sa primeasca toate drepturile si obligatiile ce decurg din contractul cesionat.

#### **Capitolul 4 Notificari**

**Art.10** Orice notificare adresată de una dintre părți către o altă parte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa prevăzută pentru fiecare parte, în partea introductivă a prezentului contract, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin curier la registratura părții sau sub luare de semnătură.

#### **Capitolul 5 Litigii**

**Art.11** Litigiile aparute intre parti se vor solutiona pe cale amiabila.

**Art.12** Partile convin ca toate neintelegerile referitoare la acest contract sau la interpretarea, executarea ori incetarea acestuia sa fie rezolvate de catre instantele judecatoresti competente.





**Capitolul 6 Dispozitii finale**

**Art.13** Presentul contract intra in vigoare la data semnării.

**Art.14** Presentul contract impreuna cu anxele sale, care fac parte integranta din acesta, reprezinta vointa partilor si inlatura orice alta intelegere verbala dintre acestia, anterioara sau ulterioara incheierii lui.

Presentul contract a fost incheiat astazi 03.08.2011, intr-un numar de trei exemplare originale, din care 2 exemplare pentru cesionar si un exemplar pentru cedent.

**CEDENT**

**SC OCTOGON TRADING**

**PS1 GREEN HOUSE**

**DEVELOPMENT SRL**

**IMPORT-EXPORT 94 SRL**



Uniunea Avocatilor din Romania

Baroul Tulcea

Avoca

In conformitate cu disp.art.3 al.1, teza a 3-a din Legea nr.51/1995 rep., atest data, identitatea partilor si continutul prezentului in scris redactat de mine.

Data 03.08.2011 Semnatura [Signature]

Incheierea nr. 149/03.08.2011

